

Безбедносни лист



према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006 / Правилник о садржају
безбедносног листа 100/11 или 11/24

Indumaster® Protect

Датум обраде: 15.05.2024

IR30

Страна 1 од 10

ПОГЛАВЉЕ 1. Идентификација хемикалије и подаци о лицу које ставља хемикалију у промет

1.1. Идентификација хемикалије

Indumaster® Protect

1.2. Идентификовани начини коришћења хемикалије и начини коришћења који се не препоручују

Употреба материјала/смеше

EuPCS: PC-CLN-2 All-purpose (or multi-purpose) non-abrasive cleaners

Категорије процеса [PROC]: 8, 10, 11

Само за кориснике у малој привреди.

1.3. Подаци о снабдевачу

Опис предузећа:

BUZIL-WERK Wagner GmbH & Co. KG

Улица:

Fraunhofer Str. 17

Место:

D-87700 Memmingen

Телефон:

+49 (0) 8331 930-6

Факс: +49 (0) 8331 930-880

Електронску адресу:

info@buzil.de

Контакт особа:

info@buzil.de

Интернет:

www.buzil.com

1.4 Број телефона за хитне

+49 (0) 8331 930-6 (08:00 - 16:00 h)

случајеве:

Национални центар за контролу тровања (24ч број у случају опасности)

+381 11 3608 440

ПОГЛАВЉЕ 2. Идентификација опасности

2.1. Класификација хемикалије

Мешавина није класификована као опасна у смислу прописа (ЕЗ) бр. 1272/2008 [CLP].

2.2. Елементи обележавања

Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008

Посебна ознака одређених припрема

H210

Безбједносно-технички лист доступан на захтјев.

2.3. Остале опасности

Материје у смеси не испуњавају критеријуме PBT/vPvB према REACH-у, додаток XIII.

Удисање прашина/магле аеросола узрокује надражај дисајних путева.

ПОГЛАВЉЕ 3. Састав/Подаци о састојцима

3.2. Подаци о састојцима смеше

Опасне материје

CAS број	Хемијски назив	Количина		
	ЕС број	Број индекса ЕУ	REACH број	
	Класификација (Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008)			
112-34-5	2-(2-Butoxyethoxy)ethanol, Diethylene glycol monobutyl ether			5 - < 10 %
	203-961-6	603-096-00-8	01-2119475104-44	
	Eye Irrit. 2; H319			
1569-02-4	1-Ethoxy-2-propanol			1 - < 5 %
	216-374-5	603-177-00-8	01-2119462792-32	
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3; H226 H336			

Текст фраза H и EUN: видети ПОГЛАВЉЕ 16.

Безбедносни лист



према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006 / Правилник о садржају
безбедносног листа 100/11 или 11/24

Indumaster® Protect

Датум обраде: 15.05.2024

IR30

Страна 2 од 10

SCL, M-фактор и/или ATE

CAS број	ЕС број	Хемијски назив	Количина
		SCL, M-фактор и/или ATE	
112-34-5	203-961-6	2-(2-Butoxyethoxy)ethanol, Diethylene glycol monobutyl ether	5 - < 10 %
		дерматолошки: ЛД50 = 2764 mg/kg; орално: ЛД50 = 3305 mg/kg	
1569-02-4	216-374-5	1-Ethoxy-2-propanol	1 - < 5 %
		инхалацијски: ЛК50 = > 10000 mg/l (паре); дерматолошки: ЛД50 = > 5000 mg/kg; орално: ЛД50 = > 5000 mg/kg	

Ознака састојака према ПРАВИЛНИК О ДЕТЕРГЕНТИМА

< 5 % ањонски сурфактанти, < 5 % нејонски сурфактанти, мириси.

ПОГЛАВЉЕ 4. Мере прве помоћи

4.1. Опис мера прве помоћи

Опште информације

Упрљану, натопљену одећу одмах скинути.

После удисања

Потребан свеж ваздух.

У додиру са кожом

Скинути сву контаминирану одећу и опрати прије поновне употребе.

Након контакта са очима

Одмах пажљиво и темељно испрати тушем за очи или водом.

Након гутања

Уста одмах испрати и затим попрати пуно воде.

НЕ изазивати повраћање.

4.2. Најважнији симптоми и ефекти, акутни и одложени

Информације нису доступне.

4.3. Хитна медицинска помоћ и посебан третман

Симптоматски третман.

ПОГЛАВЉЕ 5. Мере за гашење пожара

5.1. Средства за гашење пожара

Одговарајућа средства за гашење

Млаз воде распршивањем

пена постојана на алкохол

Угљен-диоксид

Прашак за гашење

Неодговарајућа средства за гашење

Јаки млаз воде

5.2. Посебне опасности које могу настати од супстанци и смеша

Опасни производи сагоревања:

Угљен-диоксид

Угљен-моноксид

5.3. Савет за ватрогасце

Прилагодити мере гашења са околином.

Додатна упутства за опремање техничких постројења

Контаминирану воду за гашење одвојено сакупити. Немојте дозволити да доспе у канализацију или воду.

ПОГЛАВЉЕ 6. Мере у случају удеса

Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006 / Правилник о садржају
безбедносног листа 100/11 или 11/24



Indumaster® Protect

Датум обраде: 15.05.2024

IR30

Страна 3 од 10

6.1. Личне предострожности, заштитна опрема и поступци у случају удеса

Општа упутства

Користити личну заштитну опрему.
Спречити контакт са кожом, очима и одећом.

Особље које није обучено за хитне случајеве

Страдало подручје проветрити.

Снаге помоћи у хитним случајевима

Код деловања пара, прашине и аеросола употребити заштиту за дисајне путеве.

6.2. Предострожности које се односе на животну средину

Немојте дозволити да доспе у канализацију или воде.
Немојте допустити да доспе у подлогу/земљиште.

6.3. Мере које треба предузети и материјал за спречавање ширења и санацију

За задржавање

Сакупити материјалом који везује течности (песак, киселгур, везиво киселина, универзално везиво).

За чишћење

Прихваћен материјал треба третирати према одломку о уклањању отпада.

Остали подаци

Прикупљати у одоварајућим, затвореним контејнерима и однети на одстрањивање.
Страдало подручје проветрити.

6.4. Упућивање на друга поглавља

Лична заштитна опрема: видети поглавље 8
Уклањање: видети поглавље 13

ПОГЛАВЉЕ 7. Руковање и складиштење

7.1. Предострожности за безбедно руковање

Упутства за сигурно руковање

Спречити контакт са кожом, очима и одећом.
Немојте мешати са другим хемикалијама.
Користити личну заштитну опрему.
За време рада немојте јести, пити или пушити.
Немојте удисати гас/дим/пару/аеросол.
Употребљавати само у добро проветреним подручјима.

Упутства за заштиту од пожара и експлозије

Нису потребне посебне мере заштите од пожара.

Упутства за општу хигијену у индустрији

Скинути контаминирану одећу.
Опрати руке пре паузе и при крају рада.
Немојте јести и пити за време рада.

Остали подаци за руковање

Друге релевантне информације не стоје на располагању.

7.2. Услови за безбедно складиштење, укључујући некомпатибилности

Захтеви у погледу простора за складиштење и посуда

Држати контејнер добро затворен.

Упутства за заједничко складиштење

Нису потребне посебне мере опреза.

Даљи подаци о условима складиштења

Друге релевантне информације не стоје на располагању.

7.3. Посебни начини коришћења

Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006 / Правилник о садржају
безбедносног листа 100/11 или 11/24



Indumaster® Protect

Датум обраде: 15.05.2024

IR30

Страна 4 од 10

Средство за чишћење

ПОГЛАВЉЕ 8. Контрола изложености и лична заштита

8.1. Параметри контроле изложености

Обавезујуће граничне вредности изложености хемијским материјама на радном месту

CAS број	Назив материје	ppm	mg/m ³	вл/см ³	Граничне вредности	Извор
112-34-5	2-(2-бутоксietокси)етанол; диетилен-гликол монобутил-етар	10	67,5		ГВИ	
		15	101,2		КГВИ	

Додатна упутства за граничне вредности

Информације нису доступне.

8.2. Контрола изложености и лична заштита



Одговарајући технички уређаји за управљање

Информације нису доступне.

Опште мере заштите и хигијене

Заштита очију/лица

Заштита очију: није потребно.

Заштитне руке

Носити одговарајуће заштитне рукавице. (EN 374, Категорија III)

Код руковања хемијским супстанцијама смеју се носити само заштитне рукавице које штите од хемикалија са ознаком CE укључивши четвороцифрени број.

Погодан материјал: NBR (Нитрилни каучук) / Дебљина материјала за рукавице > 0,1 mm

Није потребно носити заштитне рукавице, ако се предузму одговарајуће мере заштите узимајући у обзир већи степен оптерећења коже због влаге (нпр. ако се користи заштитна крема за кожу).

Заштита тела

Носити одговарајућу радну одећу

Заштита дисајних путева

Уколико се претерано прска или користи са опремом високог притиска А1/П2 (EN 143, EN 14387).

Употребљавати само у добро проветреним подручјима.

У случају неадекватне вентилације носити опрему за заштиту респираторних органа. (EN 14387, А1)

Термичке опасности

Друге релевантне информације не стоје на располагању.

Ограничење и надзор експозиције човекове околине

Поглавље 6: Мере у случају удеса

ПОГЛАВЉЕ 9. Физичка и хемијска својства

9.1. Подаци о основним физичким и хемијским својствима хемикалије

Агрегатно стање:	Течно
Боја:	плаво
Мирис:	Парфемеи, мириси

Метода

Безбедносни лист



према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006 / Правилник о садржају
безбедносног листа 100/11 или 11/24

Indumaster® Protect

Датум обраде: 15.05.2024

IR30

Страна 5 од 10

Тачка топљења / тачка замрзавања:	око 0 °C
Тачка кључања или почетна тачка кључања и опсег кључања:	око 100 °C
Запаљивост:	није примењиво
Доња граница експлозивности:	није одређено
Горња граница експлозивности:	није одређено
Тачка паљења:	> 60 °C
Температуре паљења:	није одређено
Температура разлагања:	није примењиво
pH (при 20 °C):	9,3 - 10,3
Вискозност:	није одређено
(при 40 °C)	
Растворљивост у води:	могуће потпуно мешање
(при 20 °C)	
Растворљивост	
није одређено	
Коефицијент раздвајања	није примењиво
n-октанол/вода:	
Притисак паре:	није одређено
Густина (при 20 °C):	1,00 g/cm ³
Релативна густина:	није одређено
Релативна густина пара:	није одређено
Особине честица:	није релевантно

9.2. Остали подаци

Друге безбедносне карактеристике

Вискозност: < 10 mPa·s 50 1/s
(при 25 °C)

Информације нису доступне.

ПОГЛАВЉЕ 10. Стабилност и реактивност

10.1. Реактивност

Код руковања и складиштења према намени нема опасних реакција.

10.2. Хемијска стабилност

Производ је стабилан у случају складиштења под нормалној температури околине.

10.3. Могућност настанка опасних реакција

Код руковања и складиштења према намени нема опасних реакција.

10.4. Услови које треба избегавати

Производ је стабилан у случају складиштења под нормалној температури околине.

10.5. Некомпатибилни материјали

Информације нису доступне.

10.6. Опасни производи разградње

Нису познати опасни производи разлагања.

ПОГЛАВЉЕ 11. Токсиколошки подаци

11.1. Информације о класама опасности како су дефинисане Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008

Акутна токсичност

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Безбедносни лист



према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006 / Правилник о садржају
безбедносног листа 100/11 или 11/24

Indumaster® Protect

Датум обраде: 15.05.2024

IR30

Страна 6 од 10

CAS број	Хемијска ознака				
	Пут експозиције	Доза	Врста	Извор	Метод
112-34-5	2-(2-Butoxyethoxy)ethanol, Diethylene glycol monobutyl ether				
	орално	ЛД50 mg/kg	3305	Пацов	
	дерматолошки	ЛД50 mg/kg	2764	Зеџ	
1569-02-4	1-Ethoxy-2-propanol				
	орално	ЛД50 mg/kg	> 5000	Пацов	
	дерматолошки	ЛД50 mg/kg	> 5000	Зеџ	
	инхалацијски (4 h) пару	ЛК50 mg/l	> 10000	Пацов	

Иритативност и корозивност

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Сензибилизација

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Карциногеност, мутагеност и токсичност по репродукцију

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Специфична токсичност циљног органа код једнократног излагања

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Специфична токсичност циљног органа код поновљеног излагања

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Опасност од аспирације

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

11.2. Информације о другим опасностима

Остали подаци

Информације нису доступне.

ПОГЛАВЉЕ 12. Екотоксиколошки подаци

12.1. Токсичност

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

CAS број	Хемијска ознака					
	Токсичност воде	Доза	[h] [d]	врста	Извор	Метода
112-34-5	2-(2-Butoxyethoxy)ethanol, Diethylene glycol monobutyl ether					
	Акутној токсичности за рибе	ЛК50 mg/l	1300	96 h	Lepomis macrochirus (врста сунчаница)	OECD 203
	Акутној токсичности за ракове	ErC50 mg/l	> 100	96 h	Scenedesmus subspicatus	OECD 201
	Акутној токсичности за алге	EC50 mg/l	> 100	48 h	Daphnia magna (велика водена бува)	OECD 202
1569-02-4	1-Ethoxy-2-propanol					
	Акутној токсичности за рибе	ЛК50 10,0 mg/l	4,6 -	96 h	Leuciscus idus (јаз)	DIN 38412
	Акутној токсичности за алге	EC50 25,9 mg/l	21,1 -	48 h	Daphnia magna (велика водена бува)	

12.2. Перзистентност и разградљивост

Безбедносни лист



према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006 / Правилник о садржају
безбедносног листа 100/11 или 11/24

Indumaster® Protect

Датум обраде: 15.05.2024

IR30

Страна 7 од 10

Тенсиди садржане у овој мешавини, испуњава услове биолошке разградљивости како је то утврђено у одредби (ЕЗ) бр. 648/2004 о детерцентима.

CAS број	Хемијска ознака	Метода	Вредност	d	Извор
112-34-5	2-(2-Butoxyethoxy)ethanol, Diethylene glycol monobutyl ether	Оцењивање			
	OECD 301 C		> 70 %	28	
	Лако биолошки разградив (према критеријумима OECD).				

12.3. Потенцијал биоакумулације

Нема индикација за биоакумулацијски потенцијал.

Коефицијент расподеле у систему n-октанол/вода

CAS број	Хемијска ознака	Log Pow
112-34-5	2-(2-Butoxyethoxy)ethanol, Diethylene glycol monobutyl ether	1
1569-02-4	1-Ethoxy-2-propanol	1,46

BCF

CAS број	Хемијска ознака	BCF	врста	Извор
1569-02-4	1-Ethoxy-2-propanol	3,16		

12.4. Мобилност у земљишту

Производ није испитан.

12.5. Резултати ПБТ и вПвБ процене

Материје у смеши не испуњавају критеријуме PBT/vPvB према REACH-у, додаток XIII.

12.6. Особине ендокриних поремећаја

Овај производ не садржи супстанцу која има својства ометања ендокриног система код организама који нису циљни јер ниједна компонента не испуњава критеријуме.

12.7. Остала штетна дејства

Информације нису доступне.

ПОГЛАВЉЕ 13. Одлагање

13.1. Методе третмана отпада

Упутства уа уклањање смећа

Уклањање смећа према законским прописима.

Предаја предузећу за уклањање отпада које за то има дозволу.

Индексни број из Каталога отпада - неискоришћени производи

070699 ОТПАДИ ОД ОРГАНСКИХ ХЕМИЈСКИХ ПРОЦЕСА; отпади од производње, формулације, снабдевања и употребе масти, масноћа, сапуна, детерджената, дезинфекционих и козметичких средстава; отпади који нису другачије специфицирани

Индексни број из Каталога отпада - контаминирани амбалаже

150102 ОТПАД ОД АМБАЛАЖЕ, АПСОРБЕНТИ, КРПЕ ЗА БРИСАЊЕ, ФИЛТЕРСКИ МАТЕРИЈАЛИ И ЗАШТИТНЕ ТКАНИНЕ, АКО НИЈЕ ДРУГАЧИЈЕ СПЕЦИФИЦИРАНО; амбалажа (укључујући посебно сакупљену амбалажу у комуналном отпаду); пластична амбалажа

Контаминирани амбалаже

Неконтаминирани и очишћени амбалажа може бити рециклована.

ПОГЛАВЉЕ 14. Подаци о транспорту

Транспорт копном (ADR/RID)

14.1. УН број или ИД број:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Безбедносни лист



према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006 / Правилник о садржају
безбедносног листа 100/11 или 11/24

Indumaster® Protect

Датум обраде: 15.05.2024

IR30

Страна 8 од 10

14.2. УН назив за терет у No dangerous good in sense of this transport regulation.

транспорту:

14.3. Класа опасности у No dangerous good in sense of this transport regulation.

транспорту:

14.4. Амбалажна група: No dangerous good in sense of this transport regulation.

Транспорт у унутрашњем речном саобраћају (ADN)

14.1. УН број или ИД број: No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. УН назив за терет у No dangerous good in sense of this transport regulation.

транспорту:

14.3. Класа опасности у No dangerous good in sense of this transport regulation.

транспорту:

14.4. Амбалажна група: No dangerous good in sense of this transport regulation.

Транспорт у морском саобраћају (IMDG)

14.1. УН број или ИД број: No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. УН назив за терет у No dangerous good in sense of this transport regulation.

транспорту:

14.3. Класа опасности у No dangerous good in sense of this transport regulation.

транспорту:

14.4. Амбалажна група: No dangerous good in sense of this transport regulation.

Ваздушни транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. УН број или ИД број: No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. УН назив за терет у No dangerous good in sense of this transport regulation.

транспорту:

14.3. Класа опасности у No dangerous good in sense of this transport regulation.

транспорту:

14.4. Амбалажна група: No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.5. Опасност по животну средину

ОПАСНО ЗА ЖИВОТНУ СРЕДИНУ: He

14.6. Посебне предострожности за корисника

Нису потребне посебне мере опреза.

14.7. Поморски транспорт у ринфузи према ИМО инструментима

није примењиво

ПОГЛАВЉЕ 15. Регулаторни подаци

15.1. Прописи у вези са безбедношћу, здрављем и животном средином

ЕУ-прописи

Ограничења у употреби (REACH, Анекс XVII):

Упис 40, Упис 55, Упис 75

VOС према 2010/75/EУ: 3,1 %

Додатна упутства

Одредба (ЕЗ) бр. 648/2004 о детерџентима

Национални прописи

Класа опасности за воду (D): 1 - средња опасност по воду

додатна упутства

Закон о хемикалијама („Службени гласник РС“, бр. 36/2009, 88/2010, 92/2011, 93/2012 и 25/2015) // Правилник о класификацији, паковању, обележавању и рекламирању хемикалија и специфичних производа у складу са са глобалним усаглашеним системом за класификацију и обележавање УН („Службени гласник РС“, бр. 105/2013, 52/2017, 21/2019, 40/2023) // Правилник о детерџентима („Службени гласник РС“, бр. 25/2015) // Правилник о садржини безбедносног листа (Сл. гласник РС бр.

Безбедносни лист



према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006 / Правилник о садржају
безбедносног листа 100/11 или 11/24

Indumaster® Protect

Датум обраде: 15.05.2024

IR30

Страна 9 од 10

100/11; од 01.09.2024. бр. 11/24)) // Закон о превозу опасних материја („Службени гласник РС“, бр. 104/2016, 83/2018, 95/2018, 10/2019)

15.2. Процена безбедности хемикалије

Оцене сигурности материјала за ступстанције у овој мешавини нису спроведене.

ПОГЛАВЉЕ 16. Остали подаци

Промене

Овај лист података садржи промене претходне верзије у одломцима: 15.

Скраћенице и акроними

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service
LC50: Lethal concentration, 50%
LD50: Lethal dose, 50%

Категорије процеса у складу са упутствима агенције ECHA (European Chemicals Agency - Европска агенција за хемијске производе) везаним за информације о захтевима и проценама хемијске сигурности, поглавље P. 12

PROC 1: Користите затворено.

PROC 2: Хемијска производња или рафинација у затвореном континуираном процесу са случајном контролисаном експозицијом или процес с еквивалентним условима прикључења

PROC 4: Хемијска производња с могућношћу експозивие

PROC 7: Индустриско прскање

PROC 8 (Трансфер): Раствор концентрисаних производа, примена средстава за чишћење одвода, дозирање средстава за прање текстила.

PROC 9: Транспорт супстанција или препарата у мањим посудама (чврсте линије за утовар, укључивши мерење)

PROC 10 (Наношење ваљком или четкање): Обрада без снажног прскања.

PROC 11 (Прскање које није у складу са индустријским одредбама): Обрада са снажним прскањем (нпр. чишћење под високим притиском, пиштољем који производи пену).

PROC 13: Третман производа потапањем и полевањем

PROC 19 (Ручно мешање уз блиски контакт): Ручно прање и дезинфекција

Текст фразе H и EUN (Број и пуни текст)

H226	Запаљива течност и пара.
H319	Доводи до јаке иритације ока.
H336	Може да изазове поспаност и несвјестицу.
EUN210	Безбједносно-технички лист доступан на захтјев.

Даљи подаци

Класификовање мешавина и употребљена метода процене према одредби (ЕЗ) бр. 1272/2008 [CLP]: 9 (1)

Подаци на овом листу са сигурносним подацима у потпуности одговарају нашим сазнањима приликом штампања. Информације треба да Вам дају полазне тачке за сигурно руковање производом наведеним на овом листу са сигурносним подацима, код складиштења, обраде, транспорта и уклањања. Подаци се не могу пренети на друге производе. У случају да се производ меша са другим материјалима или прерађује, или се подвргава обради, подаци у овом листу са сигурносним подацима, уколико одатле

Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006 / Правилник о садржају
безбедносног листа 100/11 или 11/24



Indumaster® Protect

IR30

Датум обраде: 15.05.2024

Страна 10 од 10

изричито не произилази нешто друго, не могу се пренети на нови материјал који је тако направљен.

*(Подаци опасних садржаних материја потичу из дотичних последње важећих сигурносних листова
предиспоручиоца.)*